

MARTI: PENSADOR

Por el DR. HUMBERTO PIÑEIRA



Al leer detenidamente el pensamiento del Apóstol llama ante todo la atención el **sentimiento de futuridad** que lo recorre íntegramente. En efecto, cada línea de sus meditaciones parece concebida para ser realizada en un momento posterior, que se ofrece como inacabable nueva ocasión de mejora del presente. **Se habrá de defender**, en la patria redimida, la política popular en que se acomoden por el mutuo reconocimiento las entidades que el puntillito o el interés pudieran traer a choque; y **ha de levantarse**, en la tierra revuelta que nos lega un gobierno incapaz, un pueblo real y de métodos nuevos, donde la vida emancipada, sin amenazar derecho alguno, goce de todos." "Desde sus raíces **se ha de construir** la patria con formas viables, y de sí propias nacidas, de modo que un gobierno sin realidad ni sanción **no lo conduzca** a las parcialidades o a la tiranía." "Triste patria sería la que tuviese el odio por sostén..." "La libertad **ha de ser** una práctica constante para que no degenera en una fórmula banal..." Y así podríamos multiplicar las citas martianas en las cuales el sentimiento de una constante realización como constante proyecto de perfección deja ver claramente la porción de idealidad que fundamenta su pensamiento.

Pero, por otra parte, aunque orgánicamente vinculada a la anterior condición, aparece otra del pensamiento martiano, cual es la de su **sentido ético**. Y en este respecto el pensamiento del Apóstol es de punta a cabo de una irrecusable e insoslayable exigencia ética. Pues Martí no transige en momento alguno con la circunstancia cotidiana, si ésta—como es inevitable que así ocurra—va contra la pureza de lo ideal. Y es aquí donde viene a punto preguntarse qué hubiera sido del Apóstol si en lugar de caer en Dos Ríos conserva su preciosa vida más allá del fin de la guerra. Sé que la reflexión es ingenua, pero ¿qué pregunta no lo es? ¿Cómo habría tenido que actuar Martí, una vez concluida la contienda emancipadora, para hacer realizable, al menos en parte, su glorioso ideario concebido, como se sabe, para los tiempos de paz, o sea a impulsos de ese sentimiento de futuridad a que ya se hizo alusión? Tal vez la respuesta pueda suministrarla la terrible y desalentadora lección de la historia. A respondernos saldrían de inmediato las sombras augustas de Jesús, Juana de Arco, Servet y muchos más. La realidad política, de todos los tiempos, devora a quienes osan oponersele, y es sólo a través de los vaivenes de la historia como va apareciendo, en su aleccionadora luz, el ejemplo del pensamiento concebido, como es el caso del Apóstol, a la luz de la eternidad.

El sentido ético, en el pensamiento martiano, constituye el sustrato fundamental del cual surge. Y este sentido se revela en cada ocasión envuelto en el ropaje de una austera aspereza. "Los pueblos dormidos, invitan a sentarse sobre su lomo, y a probar el látigo y la espuela en sus ijares." "Es un crimen valerse de la aspiración gloriosa de un pueblo para adelantar intereses o satisfacer odios personales." "En este mundo no hay más que una raza inferior: la de los que consultan antes que todo su propio interés, bien sea el de su vanidad, o el de su soberbia, o el de su peculio; ni hay más que una raza superior: la de los que consultan antes que todo el interés humano." "Un pueblo está hecho de hombres que resisten y hombres que empujan: del acomodo, que acapara, y de la justicia, que se rebela; de la soberbia, que sujeta y deprime, y del decoro, que no priva al soberbio de su puesto ni cede el suyo; de los derechos y opiniones de sus hijos todos está hecho un pueblo, y no de los derechos y opiniones de una clase sola de sus hijos; y el gobierno de un pueblo es el arte de ir encaminando sus realidades, bien sean rebeldías o preocupaciones, por la vía más breve posible, a la condición única de paz, que es aquella en que no hay un solo derecho mermado."

resumen

DIPLOMATICO ACUSA A CARTER

Washington, D.C.—El ex embajador de Estados Unidos en Yugoslavia, Lawrence Silberman, ha acusado al Presidente Carter de acomodarse a las demandas de los regímenes totalitarios, razón por la cual Silberman renunció a su cargo diplomático.

En una carta pública, Silberman acusa a Carter de negociar con Cuba, Yugoslavia, Vietnam y la Unión Soviética, sin importarle en realidad las violaciones de derechos humanos o la interferencia militar de esos países en lo que se refiere a otras naciones del mundo.

HEROE DE GUERRA PROTESTA AL KREMLIN

Minsk.—El ex coronel del ejército soviético Lev Ovsishcher envió al Kremlin sus medallas ganadas en combate durante la Segunda Guerra Mundial, como protesta al tratamiento contra los judíos en Rusia.

"Esta es mi sangre, mi sudor y mi lealtad de 27 años de servicio militar," dijo Ovsishcher a las autoridades soviéticas, "esto es un paso desesperado para mí."

AGRICULTURA RUSA EN CRISIS

Moscú.—El dirigente soviético Leonid Brezhnev declaró en un discurso público, que la cosecha de trigo de Rusia alcanzará sólo 194 millones de toneladas, lo cual significa que la URSS tendrá que comprar a los Estados Unidos una cantidad de trigo mayor a la anticipada.

DISIDENTE ABANDONA RUSIA

Moscú.—Tatyana Khodorovich, activista soviética que defendió a Solzhenitsyn, arriesgando su propia carrera profesional, abandonó Rusia para ir a residir a Viena. La señora Khodorovich declaró que había sido amenazada por la policía secreta antes de abandonar la URSS.

CRISIS EN YUGOESLAVIA

Belgrado.—Tito, el dictador yugoeslavo que desde 1945 ha regido los

Precisa leer estas últimas citas del Apóstol con el indispensable cuidado. ¿Qué político sería capaz de expresarlas y al mismo tiempo hacerlas valederas en la única forma posible, a saber, aplicándolas por igual a todos los hombres, sean o no de su partido; estén o no en su contra; le ayuden o no a escalar el poder? Confesemos, en honor a Martí, que tal no es, no podría ser jamás la actitud del político, de donde la blasfemia constante que ha sido, es y seguirá siendo la palabra y el pensamiento martianos en labios de quienes, por fuerza de la profesión que han escogido (me refiero a la política), han de sacrificar al personal interés y a la circunstancia inmediata el sentido ético que fundamenta dicho pensamiento.

Pero este sentido ético implica algo más decisivo todavía y es que el pensamiento basado en este sentido ético compromete decisivamente a quien lo concibe. No es que vayamos a contradecirnos en lo ya expresado acerca de que el pensador jamás accede a la realidad inmediata con prescindencia de lo ideal, o sea que transige decisivamente con el mundo exterior. No. Pero dentro de la categoría del pensador hay unas formas o manifestaciones del pensamiento que comprometen, más o menos terminantemente, a quien piensa con sus propios pensamientos. Así el poeta, o el novelista, o el hombre de ciencia, sin que dejen de rendir culto a la verdad para la cual vivem, no se encuentran comprometidos con la responsabilidad implicada en su pensamiento como si lo está el moralizador, el predicador, el conductor de pueblos de la estirpe de Martí. Pues los contenidos ideales de una obra poética (digamos la *Divina Comedia* o el *Paraiso Perdido*), o dramática (*Antígona* o *Hamlet*), o científica (*El origen de las especies* o la *Teoría de la relatividad*), podrán ser o no ser de inmediata realización por parte de su autor respectivo, y además éste no tiene por qué hacerse solidario de los principios que sustenta en su obra más allá de lo que resulte probable según el caso. No hay, en consecuencia, un compromiso insoslayable. En cambio, en el pensamiento de Sócrates, de Jesús o de Martí el contenido cogitativo forma una parte indiscernible de la persona de su autor, de tal modo, que sin el respaldo sin limitaciones a la obra de pensamiento ésta sería absolutamente indiferente. Pensemos por un momento a Sócrates aceptando su evasión de la cárcel o la compra de su condena, como queflan sus discípulos y las leyes áticas lo permitían. O a Jesús retractándose en la cruz. O a Martí rehuyendo el compromiso de hacer por sí mismo, con el riesgo máximo de su vida, lo que imponía a los demás a través de su pensamiento. Por eso viene a Cuba a morir por su libertad. Porque sabe, como todo iluminado, que en sí mismo se debe

internacional

destinos de su país, se encuentra en grave estado de salud, habiendo recibido órdenes de sus médicos de tomar un descanso largo para reponerse de la fatiga sufrida por sus recientes viajes.

En las filas de los dirigentes comunistas ya ha comenzado una guerra interna con la reciente purga del General Djoko Jovanic, el cual fue retirado forzadamente de su cargo de Ministro de Defensa.

REPRESION EN PRAGA

Praga.—La policía checa arrestó al disidente Pavel Kohout, mientras este se encontraba en el edificio de los tribunales asistiendo al juicio de cuatro intelectuales arrestados por las autoridades.

Los disidentes, dos de los cuales son los escritores Vaclav Havel y Jiri Lederer, y los otros dos son los directores teatrales Ota Ornest y Frantisek Pavliceck, podrían ser condenados a penas de 10 años de encarciamiento por actividades políticas.

REGISTRA LA KGB APARTAMENTO DE SAKHAROV

Moscú.—El apartamento de Andrei Sakharov, ganador del Premio Nobel de la Paz y dirigente del movimiento disidente soviético fue registrado por agentes de la KGB.

El registro forma parte de una ofensiva por parte de las autoridades rusas contra los disidentes y específicamente contra Sakharov, cuyo hijo fue expulsado del Instituto de Matemáticas de Moscú, por sus actividades políticas contra la represión soviética.

SOVIETICOS CONTROLAN CORPORACIONES EN OCCIDENTE

Moscú.—Según un reporte publicado por las agencias de prensa internacionales, la Unión Soviética opera 84 compañías fuera de las fronteras de Rusia, que incluyen bancos, agencias navieras, aerolíneas, y agencias de ventas de productos industriales. Estas corporaciones comunistas funcionan en países capitalistas, rigiéndose por normas de la libre empresa.

resolver lo que hasta ese momento ha sido formulación teórica, obra de pensamiento. Pues lo ético no admite la más insignificante concesión; por el contrario, requiere el respaldo de un ejemplo que pruebe cómo no ha sido simple formulación teórica, sino realización definitiva en el impar momento que el destino parece reservar al pensador de este rango.

No creo que ningún otro aspecto de los que forman la condición de pensador en Martí pueda alcanzar un nivel semejante al del sentido ético. Pues lo ético, casi que nohay que repetirlo, es la íntima proyección de cada quien, su inalienable e intransferible modo de ser, a diferencia de ese otro **ethos** que impone tal o cual forma de moral positiva, esta o aquella idea acerca de lo que debe ser y en consecuencia de lo que no debe ser. Mientras que lo realmente propio del ethos individual e irreemplazable es esa interna determinación que acompaña nuestras decisiones y las lleva a resolver en relación con nuestro medio exterior, o sea con nuestra circunstancia. Ahora bien, respecto de las decisiones del **ethos** individual, cabe hablar de tres formas típicas y por lo mismo casi constantes, a saber: la forma de reacción del **ethos** frente a la circunstancia exterior, en la cual aquél sobrepone la circunstancia, o tal vez mejor el interés por ella, al deber-ser. Es el caso frecuente del egoísmo y de la apatencia de bienes materiales, que desgraciadamente prevalece en la mayoría de los casos. En segundo lugar, tenemos la forma de reacción que equilibra o trata de equilibrar lo interior y lo exterior, lo que dicta el deber-ser con la circunstancia exterior. Es el caso de quien no es egoísta ni tampoco ambicioso, pero resulta incapaz de un sacrificio. Y la tercera forma es la que subordina la circunstancia o el interés por ésta al deber-ser, de modo que éste preleveza, aun cuando, para conseguirlo, sea preciso sacrificar la circunstancia y la interioridad del sujeto a la llamada del deber-ser. Esta es la forma augusta que caracteriza al gran hombre que hace de su pensamiento trágica porción de su propio ser y en consecuencia culmina en el sacrificio de su propia vida, al convertir las ideas por las cuales muere en su propia carne y sangre.

Así procede Martí, por lo que su labor de pensamiento no podía tener otro desenlace que el que tuvo. Y de haber rebasado con vida la gesta emancipadora hubiera tenido que sufrir no sólo la incompreensión de los demás, sino hasta la cárcel, el exilio y quién sabe si la muerte. Pues el profundo sentido ético, decisivo en su obra, y el sentimiento de futuridad de la misma, no hubieran ajustado con la complicada circunstancia que subsiguio a la terminación de la guerra. Tal como sucedió con Bolívar, San Martín, Lincoln y tantos otros a quienes no podía caber otro final que el inevitable en esos casos

Pedro Benitez
MEMBER
GENERAL INSURANCE - NOTARY PUBLIC
ENGLISH & SPANISH TRANSLATIONS •

181 VAN BUREN STREET
NEWARK, N. J. 07105

(201) 344-4591

MEMBER
AMERICAN SOCIETY OF NOTARIES

ROMA
MANICURE
HAIR STYLIST
PERALTA Y COLORADO

9 A.M. to 7 P.M.
By Appointment

1800 PALM AVENUE
HIALEAH, FLA. 33012
PHONE 888-9278

A SUS ORDENES 887-6189

FARMACIA
CARDENAS

2030 PALM AVE
HIALEAH, FLORIDA

Mario González
Bienvenido Pérez
Nicanor Quiroga

PHONES: 887-9911
885-2041

Farmacia
Hialeah Flamingo
SERVICIO A DOMICILIO
MEDICAID

1980 E. 4TH AVENUE
HIALEAH, FLORIDA

TEL 888-7080

Unidos Super Market

VIVERES EN GENERAL
VINOS DE TODAS CLASES
Y
PRODUCTOS IMPORTADOS

832 S.E. 8 ST.
Hialeah
Francisco Ortega
Wilberto Montes

HIALEAH POOL SERVICE

QUIMICOS
BOMBAS
FILTROS
CANALES
TRAMPOLINES
ACIONES FESTIVAS
ESTIMADOS GRATIS
MANTENIMIENTO
REPARACIONES
SANDBLASTING
MARBLE COATING
PINTURA

JESUS RAMOS
Phone: 558-2671
27 EAST 44th STREET
Hialeah, Fla. 33013

TEL. 783-1313

Centro
DISCO DIST.

DISCOS, CARTRIDGES, CASSETTES
AVE. F. D. ROOSEVELT 1237 REELS,
PUERTO NUEVO, P. R. AGUJAS

G.P.O. BOX 1789
SAN JUAN, P.R. 00936

EN EL CENTRO COMERCIAL HISPANO.

El Bohio

BERGENLINE AVE
ENTRE 49th y 50th
WEST NEW YORK
NEW JERSEY
TELEFONO 867-3401

FRITURAS DE BACALAO
MORO
RECORN'S
SUCA

SOPON DE PESCADO

SANDWICH CUBANO

CAFE EXPRESSO COFFEE

CHOCOLATE CALIENTE CON CHURROS

ARROZ FRITO
FRIED RICE
ESTILO CUBANO

FRIED CHICKEN
POLLO FRITO
DELICIOSO!

BOLICHE ASADO • PAN CON BISTEAK •

METROPOL NO. 3
AVE. F. D. ROOSEVELT NUM. 124
ESQ. FERNANDO I - HATO REY
TELEFONO: 753-9662
Y 751-4022

METROPOL NO. 2
AVE. PONCE DE LEON NUM. 1654
SANTURCE
TELEFONO: 725-9893

METROPOL NO. 1
AVE. PONCE DE LEON NUM. 1661
SANTURCE
TELEFONO: 724-9625

Celebraciones del 10mo. Aniversario de la Agrupación Abdala

ENERO 21, 78 7:00 P.M.
PICK CONGRESS HOTEL
BUCKINGHAM ROOM
CHICAGO, ILL.

ENERO 28, 78 8:00 P.M.
BELLAIRE COMMUNITY CENTER
7000 SOUTH RISE
HOUSTON, TEXAS

AUSPICIADA POR LA AGRUPACION ABDALA Y EL CUBAN ASSOCIATION OF PROFESSIONAL AND STUDENTS.

ENERO 28, 78 8:00 P.M.
KOUBEK CENTER
2705 S.W. 3rd. STREET
MIAMI, FLA.

ENERO 29, 78 2:00 P.M.
CLUB SANTIAGO DE CUBA
6800 PACIFIC BLVD.
HUNTINGTON PARK, L.A., CA.

ENERO 29, 78 3:00 P.M.
HUDSON CLUB
6022 HUDSON AVE.
ENTRE 60 y 61 STREETS
WEST NEW YORK, N.J.

TELEPHONE 861-2626

Hudson Liquor

COLD BEER
 AND SUPER-MARKET
 FREE DELIVERY

HUDSON AVE. & 64TH ST
 WEST NEW YORK, N. J.

PH. 541-3337

FRANK R. GOENAGA

P & G INSURANCE

MIAMI, FLORIDA 33125

2390 N. W. 7th ST., (SUITE 203)

300 BARONNE ST. O AVE. TEL 5319285



FIRST HOMESTEAD & SAVINGS ASSOCIATION

LA ASOCIACION DE PRESTAMOS Y AHORROS MAS ANTIGUA DE LUISIANA LE OFECE.

PERSONAL BILINGUE PARA AYUDARLO
 PRESTAMOS PARA CONSTRUCCION DE CASAS
 ALTOS INTERESES EN SUS AHORROS
 AHORROS ASEGURADOS POR EL GOBIERNO HASTA \$40 000

Cuba Cárcel y Poesía

En la edición de octubre de la revista **Worldview** nos encontramos con una traducción al inglés hecha por Enrique Encinosa de un poema de Armando Valladares. Los que están al tanto de la literatura cubana de contrabando—**el Samisdad cubano**—ya conocen el libro **Desde mi silla de ruedas** con versos de Valladares.

Valladares es de Pinar del Río, nació en 1937 y está preso desde 1960. Se encuentra paralizado en un sillón de ruedas desde 1974, producto de una huelga de hambre y por falta de asistencia médica. Desde su sillón de ruedas ha estado escribiendo versos. Versos donde denuncia el horror de las cárceles cubanas, versos donde se muestra cómo un hombre que no ha perdido su integridad de ser humano a pesar de las atrocidades que ha sufrido.

El poema que Enrique Encinosa se encargó de traducir al inglés es el poema titulado **Cárcel de Boniato: relato de una masacre**. El poema como el título lo indica es una narración en forma poética de la masacre ocurrida en la cárcel de Boniato en 1975, una masacre que por cierto no se ha investigado todavía como se debiera.

El poeta ha tomado como excusa la celebración del Primer Congreso del Partido Comunista Cubano también ocurrido en 1975 para presentarnos una celebración a su manera. El poeta ha tomado como punto de referencia las festividades que los comunistas llevan a cabo como preparación para sus congresos y se ha puesto a detallar cómo esas celebraciones se llevaron a cabo en la cárcel de Boniato. Desde la primera estrofa el lector va a darse cuenta de que en la cárcel de Boniato están celebrando el advenimiento del Primer Congreso del Partido Comunista con la destrucción sistemática—**“con rigor científico organizado”**—de los presos políticos.

En vísperas del Primer Congreso de los comunistas cubanos, un cubano de los olvidados, de los que casi nadie habla y que en el poema responde al nombre de Laureano, tiene que extraerse con una cuchara y un clavo oxidado el cascarrón de una muela que le ha estado doliendo terriblemente por muchos días y para la cual no se le ha brindado ayuda médica ninguna. Allí, en la cárcel de Boniato a Laureano no le queda otro remedio que recurrir al clavo oxidado y la cuchara. A Laureano no lo atiende ningún médico, ningún dentista. Frente al dolor espantoso del compañero, los demás presos se rebelan como pueden: **se golpearon con puños y ventanas / las puertas del silencio**. Frente a la protesta los soldados—el poeta dice los comunistas para ser más específico y más claro—pues, frente a la protesta los comunistas se lanzan contra los prisioneros.

En pocos minutos la sangre está saltando a borbotones, las bayonetas desahoradas se clavan donde es más suave: en los muslos, en las nalgas, en los testículos de los presos políticos cubanos. A los inválidos los arrancan de sus sillones de ruedas y los empujan escaleras abajo. La narración es espeluznante. Leyendo este poema uno se da cuenta que la palabra compasión no existe para estos soldados comunistas. Al final de la masacre se llevan a los muertos y

a los heridos los dejan bajo la lluvia: **bajo la lluvia se lavaron las heridas** y todo esto fue llevado a cabo en medio de las festividades preparatorias para celebrar el Primer Congreso del Partido Comunista Cubano. Pero ironía de ironías, a pesar de la prontitud y eficacia con que los soldados actuaron, no pudieron cumplir su cometido:

La guarnición de la cárcel de Boniato, Centro de Exterminio y Experimentación (Biológica) presentará un magnífico informe en salud (al Congreso) ¡claro! todavía no han cumplido las metas aún quedan presos políticos allí y están casi vivos... **Por JOSE CORRALES**



EXPERTO RELOJERO
 TALLERES PROPIOS

VISTA HACE FE PHONE: 545-5718

JOYERIA BARQUET

1124 W. FLAGLER ST.
 MIAMI, FLA. 33130

Master Cake



545-7618
 545-7619
 545-7104

1001 W. Flagler St.
 Miami, Fla. 33130
 Ph: 545-7618



PHONE
 545-6950

Cerrajería Ales

— KEY SHOP —
 HACEMOS TODO TIPO DE LLAVES
 REPARAMOS CERRADURAS
 FILAMOS TIJERAS

1108 W. FLAGLER ST.
 MIAMI, FLA. 33130



JAIME FALS
 Tesorero

El Bisel Glass Corp.

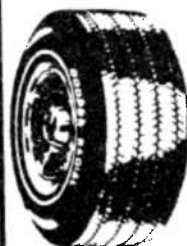
TEL. 856-0153
 856-4672 24 Horas de Servicio
 733 S.W. 8th STREET, MIAMI, FLA. 33130
 - Marcos - Oleos - Laminas
 - Espejos - Cristales - Frontes de Comercios
 - Paredes de Espejos
 - Aluminios

Model Pharmacy

PHONE 856-4658

Discount, Medicinas a Cuba, via Canada y España. Cobramos luz, agua, teléfono y gas sin recargo. Servicio de Mensajeros.

775 S.W. 8 St. MIAMI • Tel. 856-4659



BALADO

NEW and RECAP

PRIMERA GOMERA LATINA DE MIAMI



1633 N. W. 27 AVE.
635-9001

6779 S. W. 8 St.
261-9723

AÑO DE CUBA
FASE I
ABDALA

EL FUTURO SERA NUESTRO

Publicación Periódica ABDALA
 P.O. Box 243
 Elizabethport Station
 ELIZABETH, N.J. 07206

ADDRESS CORRECTION REQUESTED